

# MARKTGEMEINDE KASTELRUTH

Autonome Provinz Bozen – Südtirol



# COMUNE DI CASTELROTTO

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift  
des Gemeindevausschusses

Nr. 273  
vom 03.06.2026

## GEGENSTAND

**Bedienstete/r mit der internen Matrikelnummer 2636 - Festsetzung der Abfertigung (05.08.2024 - 11.02.2025) - Liquidierung und Auszahlung**  
Programm 01.10. Personal

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungssaum des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione  
della Giunta Comunale

N. 273  
del 03.06.2026

## OGGETTO

**Dipendente con matricola interna n° 2636 - Determinazione del trattamento di fine rapporto (05/08/2024 - 11/02/2025) - Liquidazione e pagamento**  
Programma 01.10. Risorse umane

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

| Anwesende – Presenti |                              | Abwesend – Assente           |                                  |                               |
|----------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
|                      |                              | Entschuldigt<br>Giustificato | Unentschuldigt<br>Ingiustificato | Fernzugang<br>modalità remota |
| Pallanch Cristina    | Bürgermeisterin/Sindaca      |                              |                                  |                               |
| Hofer Adolf          | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |
| Alfarei Walter       | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |
| Heufler Sarah        | Gemeindereferentin/Assessore | X                            |                                  |                               |
| Rabensteiner Stefan  | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |
| Gasslitter Martin    | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,  
la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

**Bedienstete/r mit der internen Matrikelnummer 2636 - Festsetzung der Abfertigung (05.08.2024 - 11.02.2025) - Liquidierung und Auszahlung**

Programm 01.10. Personal

**Vorausgeschickt,**

- dass der/die Bedienstete mit der internen Matrikelnummer 2636 vom 05.08.2024 bis 11.02.2025 im Dienst der Gemeinde Kastelruth stand;
- dass der/die Bedienstete mit der internen Matrikelnummer 2636 seinen/ihren Dienst mit 11.02.2025 (letzter Arbeitstag) beendet hat;
- dass dem/der Bediensteten mit der internen Matrikelnummer 2636 für die geleistete Dienstzeit die Auszahlung der Abfertigung zusteht;
- dass der/die Bedienstete mit der internen Matrikelnummer 2636 nach derzeitigem Informationsstand keinem Zusatzrentenfonds beigetreten ist;

**festgestellt,**

- dass gemäß Art. 122 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG Nr. 2 vom 03.05.2018, hinsichtlich der Abfertigung und der Zusatzvorsorge auf die Gemeindebediensteten die für die Bediensteten der jeweiligen Provinz vorgesehenen Bestimmungen angewandt werden;
- dass ab dem 01.07.1999 die Abfertigung aufgrund der ausbezahlten Lohnelemente gemäß Art. 2120 des Zivilgesetzbuches berechnet wird;

**nach Einsichtnahme**

- in die Art. 1 und 2 der Anlage 3 zum bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008 betreffend die Regelung über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge;
- in die durch Art. 8 des L.G. Nr. 1 vom 08.04.2004 bestätigten Bestimmungen von Art. 22 des L.G. Nr. 1 vom 03.05.1999 zur Durchführungsregelung des Gesetzes 335/1995;
- in das Schreiben des INPDAP vom 23.05.2005, Prot. 282/Segr. und in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 54/2005 vom 14.06.2005;
- in das Rundschreiben der Zentralkommission INPDAP Nr. 17 vom 08.10.2010;
- in das Schreiben der Gemeinde Kastelruth an den Südtiroler Gemeindenverband mit dem Ersuchen um Berechnung der Abfertigung für den/die ehemalige/n Bedienstete/n;
- in die von der zentralen Lohnbuchhaltung des Südtiroler Gemeindenverband ausgearbeitete Aufstellung, aus welcher hervorgeht, dass der zu Lasten der Gemeinde Kastelruth gehende Betrag der Gesamtabfertigung 373,05 Euro Brutto zuzüglich 7,62 Euro Zinsen beträgt;
- in die Berechnung und festgestellt, dass die zu entrichtende Nettosteuer 3,97 Euro beträgt;

**Dipendente con matricola interna n° 2636 - Determinazione del trattamento di fine rapporto (05/08/2024 - 11/02/2025) - Liquidazione e pagamento**

Programma 01.10. Risorse umane

**Premesso**

- che il/la dipendente con matricola interna n° 2636 era in servizio presso il Comune di Castelrotto dall'05/08/2024 al 11/02/2025;
- che il/la dipendente con matricola interna n° 2636 ha terminato il suo servizio con il 11/02/2025 (ultimo giorno di lavoro);
- che al/alla dipendente con matricola interna n° 2636 spetta la liquidazione del trattamento di fine servizio per il periodo di servizio svolto;
- che il/la dipendente con matricola interna n° 2636 non risulta iscritto/a ad un fondo di pensione integrativa;

**constatato**

- che ai sensi dell'art. 122 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con LR n° 2 del 03/05/2018 in materia di trattamento di fine rapporto e previdenza complementare, ai dipendenti dei Comuni si applicano le disposizioni previste per i dipendenti della rispettiva provincia;
- che a partire dal 01/07/1999 il calcolo del TFR viene svolto in base agli elementi dei salari ai sensi dell'art. 2120 del Codice Civile;

**visto**

- gli artt. 1 e 2 dell'allegato 3 al contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008 riguardante la disciplina del trattamento di fine rapporto e la previdenza complementare;
- Le norme contenute nell'art. 22 della L.P. 03/05/1999, n. 1 confermate dall'art. 8 della L.P. 08/04/2004, n. 1 che hanno introdotto una disciplina di attuazione della legge 335/1995;
- la lettera dell'INPDAP del 23/05/2005, prot. 282/segr. e la comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 54/2005 del 14/06/2005;
- la circolare dell'INPDAP Direzione Centrale di Roma n° 17 del 08.10.2010
- la lettera del Comune di Castelrotto al Consorzio dei Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano con la preghiera per il calcolo della fine rapporto per l'ex dipendente;
- la distinta elaborata dalla ripartizione elaborazione stipendi del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, dalla quale risulta che a carico del Comune di Castelrotto è calcolata un'indennità di fine servizio di Euro 373,05 lordi più interessi di Euro 7,62;
- il calcolo e constatato che l'imposta netta da versare comporta Euro 3,97;

## in der Erachtung,

- die Abfertigung an den/die Bedienstete mit der internen Matrikelnummer 2636 für den bei der Gemeinde Kastelruth geleisteten Dienst mit Juni-gehältern 2026 auszuführen;
- die vorliegende Beschlussvorlage für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Abfertigung bereits mit den Juni-gehältern ausbezahlt werden kann;

## nach Einsichtnahme

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
  - in die Satzung dieser Gemeinde;
  - in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
  - in den Haushaltsvoranschlag;
  - in das vorliegende Gutachten 5TznIwIINVu37cobli2tScFoSPg6KJfvEB9llvlcS3A = vom 03.06.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;
  - in das vorliegende Gutachten 1TThRQJLg0n55iWtfe8IHxzRFuU6HS5d6XjfZDb 8R1E= vom 03.06.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;
- dies vorausgeschickt,

## beschließt

### der Gemeindeausschuss

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen an den/die Bedienstete/n mit der internen Matrikelnummer 2636, ehemalige/r Bedienstete/r der Gemeinde Kastelruth, die ihm/ihr für den bei dieser Gemeinde geleisteten Dienst (05.08.2024 – 11.02.2025) zustehende Gesamtabfertigung in Höhe von **Brutto 380,67 (inklusive 7,62 Euro an Zinsen) Euro** abzüglich 3,97 Euro an Nettosteuern, also **Netto 376,70 (inklusive 7,62 Euro an Zinsen) Euro** auszuführen;
2. die Ausgabe in Höhe von **380,67 Euro brutto** auf dem Kapitel 12071.04.020100 des laufenden Haushaltes zu verpflichten, wo genügend Verfügbarkeit besteht;
3. die Ausgabe in Höhe von **7,62 Euro (Zinsen)** auf dem Kapitel 12071.04.020100 des laufenden Haushaltes zu verpflichten, wo genügend Verfügbarkeit besteht;
4. diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
5. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen

## ritenuto

- di liquidare al/alla dipendente con matricola interna n° 2636 l'indennità di fine servizio per il servizio prestato al Comune di Castelrotto con i stipendi di giugno 2026;
- di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva in modo che l'indennità di fine servizio può essere liquidata con i cedolini di giugno;

## visto

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;
  - lo Statuto di questo Comune;
  - il Regolamento comunale di contabilità;
  - il bilancio di previsione;
  - il presente parere 5TznIwIINVu37cobli2tScFoSPg6KJfvEB9llvlcS3A = del 03.06.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;
  - il presente parere 1TThRQJLg0n55iWtfe8IHxzRFuU6HS5d6XjfZDb 8R1E= del 03.06.2026 in ordine alla regolarità contabile;
- ciò premesso,

## la giunta comunale

### delibera

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

1. di liquidare, per motivi esposti in premessa, al/alla dipendente con matricola interna n° 2636, ex-dipendente del Comune di Castelrotto, per il servizio prestato nel Comune (05/08/2024 - 11/02/2025) l'indennità di fine servizio nell'ammontare di **Euro 380,67 lordi (Euro 7,62 di interessi inclusi)** in detrazione delle imposte di Euro 3,97 e quindi **Euro 376,70 netti (Euro 7,62 di interessi inclusi)**;
2. di imputare la spesa di **Euro 380,67 lordi** al capitolo 12071.04.020100 del corrente bilancio, dove esiste la necessaria copertura finanziaria;
3. di imputare la spesa di **Euro 7,62 (interessi)** al capitolo 12071.04.020100 del corrente bilancio, dove esiste la necessaria copertura finanziaria;
4. di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, immediatamente eseguibile;
5. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci

Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindevausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

---

\*\*\*\*\*

**Verfasst, gelesen und digital signiert:**

Die Bürgermeisterin  
La Sindaca  
Pallanch Cristina

**Redatto, letto e firmato in forma digitale:**

Die Generalsekretärin  
La Segretaria generale  
Oberhuber Evi